

IT
MANUALE
TECNICO

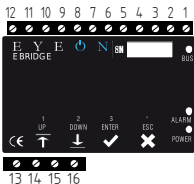
EN
TECHNICAL
MANUAL

ES
MANUAL
TÉCNICO

E Y E  N



080409 E BRIDGE



MORSETTI DI COLLEGAMENTO

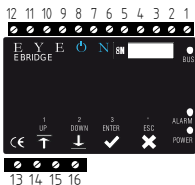
Morsetto	Funzione
1	Negativo alimentazione BUS
2	+24Vdc alimentazione BUS
3	Linea BUS dati
4	NC RELE'
5	NO RELE'
6	COMUNE RELE
7	IN2 (chiudere a +24Vdc)
8	GND
9	IN1 (chiudere a +24Vdc)
10	GND RS232 SICUREZZA
11	RX 232 OPTOISOLATA
12	TX 232 OPTOISOLATA
13	12V SICUREZZA OPTOISOLATA (INGRESSO)
14	GND SICUREZZA OPTOISOLATA
15	A/L+ 485 SICUREZZA OPTOISOLATA
16	B/L- SICUREZZA OPTOISOLATA

IT Il E BRIDGE è un modulo che offre la possibilità di comunicare con il BUS domotico e con il sistema antintrusione EC. È in grado di svolgere le seguenti funzioni:

- 1) Programmatore orario settimanale: consente di inviare comandi a uscite, zone, scenari, termostati del sistema Eyalink
- 2) Gestione link in/out: permette a ingressi della centrale di sicurezza connessa di inviare direttamente comandi a moduli, zone o scenari del sistema domotico Eyalink
- 3) Gestione regole: consente la programmazione di regole a 3 livelli con funzioni AND/OR tra ingressi, uscite o timer della sicurezza o della domotica per generare un evento
- 4) Gestione scenari: permette di programmare degli scenari che comprendono operazioni da inviare al sistema di sicurezza EC e/o al sistema domotico Eyalink

La configurazione e la gestione utente può essere effettuata attraverso il display LCD 2x16 retroilluminato o da interfaccia WEB.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione di alimentazione	25Vdc \pm 5%
Alimentazione seriali	15Vdc
Assorbimento	MAX 70mA
Assorbimento seriali	40mA
Omologazioni	CE
Temperatura di funzionamento	da 0° a 50°C
Temperatura d'immagazzinamento	da -10° a +70°C
Umidità dell'aria relativa	da 5 a 95% senza condensazione
Peso	150g



CONNECTION TERMINALS	
Terminal	Function
1	BUS power supply negative
2	BUS power supply +24 Vdc
3	BUS data line
4	NC RELE'
5	NO RELE'
6	Common RELE
7	IN2 (chiudere a +24Vdc)
8	GND
9	IN1 (close to +24Vdc)
10	GND RS232 SAFETY
11	RX 232 OPTOISOLATED
12	TX 232 OPTOISOLATED
13	12V SAFETY OPTOISOLATED (INPUT)
14	GND SAFETY OPTOISOLATED
15	A/L+ 485 SAFETY OPTOISOLATED
16	B/L- SAFETY OPTOISOLATED

EN The E BRIDGE is a module that provides the ability to communicate with the BUS home automation and burglar alarm system with the EC.

It is able to perform the following functions:

1) week programmable timer: allows you to send output commands, areas, scenarios, thermostats system EyeLink

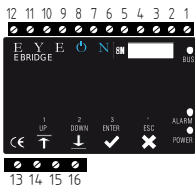
2) Management link in / out: allows inputs of the central security connected to send commands directly to modules, areas or scenarios of the home automation system EyeLink

3) Rules Manager: allows programming of rules in 3 levels with AND / OR between inputs, outputs or the safety timer or home automation to generate an event.

4) Scenario Manager: allows you to program scenarios which include operations to be sent to the security system EC and / or home automation system EyeLink

The configuration and user management can be performed through the 2x16 LCD backlit or WEB interface.

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Power supply voltage	25Vdc \pm 5%
Power supply serial	15Vdc
Absorption	MAX 70mA
Absorption serial	40mA
Approvals	CE
Operating temperature	0° to 50°C
Storage temperature	-10° to +70°C
Relative air humidity	5 to 95% with no condensation
Weight	150g



BORNES DE CONEXIÓN	
Borne	Función
1	Negativo de alimentación BUS
2	+24 Vcc de alimentación BUS
3	Línea BUS datos
4	NC RELE'
5	NO RELE'
6	COMUNE RELE
7	IN2 (cerca de +24Vdc)
8	GND
9	IN1 (cerca de +24Vdc)
10	GND RS232 SEGURIDAD
11	RX 232 optoaislado
12	TX 232 optoaislado
13	12V SEGURIDAD optoaisladas (ENTRADA)
14	GND SEGURIDAD optoaisladas
15	A/L+ 485 SEGURIDAD optoaisladas
16	B/L- SEGURIDAD optoaisladas

ES El E BRIDGE es un módulo que proporciona la capacidad de comunicarse con el BUS domótico y sistema de alarma antirobo con la CE.

Es capaz de realizar las siguientes funciones:

- 1) semana temporizador programable: le permite enviar comandos de salida, zonas, escenarios, termostatos sistema EyeLink
- 2) enlace Gestión de entrada / salida: permite entradas de la central de seguridad conectado para enviar comandos directamente a módulos, áreas o los escenarios de la automatización del hogar Sistema EyeLink
- 3) Reglas Manager: permite la programación de las normas en 3 niveles con y / o entre entradas, salidas o el temporizador de seguridad o la automatización del hogar para generar un evento.
- 4) Escenario Manager: permite a los escenarios del programa que incluyen operaciones a ser enviados al sistema de seguridad CE y / o el sistema de automatización del hogar EyeLink

La configuración y la gestión de usuarios se pueden realizar a través de la interfaz de contraluz o WEB LCD 2x16.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensión de alimentación	25Vdc \pm 5%
serie de fuente de alimentación	15Vdc
Consumo	MAX 70mA
Consumo serie	40mA
Homologaciones	CE
Temperatura de funcionamiento	de 0° a 50°C
Temperatura de almacenamiento	de -10° a +70°C
Humedad relativa del aire	de 5 a 95% sin condensación
Peso	150g

Ⓜ Avvertenze

- Effettuare l'installazione seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore ed in conformità alle norme vigenti.
- Tutti gli apparecchi devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. **Videotrend srl** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive 2006/95/CE (che sostituisce la direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti) e ciò è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi manutenzione.

Ⓝ Warning

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.
- All the equipment must only be used for the purpose it was designed for. **Videotrend srl**
- declines any responsibility for improper use of the apparatus, for any alterations made by others for any reason or for the use of non-original accessories or materials.
- All the products comply with the requirements of Directive 2006/95/EC (which replaced Directive 73/23/EEC and subsequent amendments), as certified by the **CE** mark they carry.
- Installation, mounting and assistance procedures for electrical devices must only be performed by specialised electricians.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance work.

Ⓞ Advertencias

- La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.
- Todos los aparatos deben destinarse exclusivamente al uso para el cual han sido construidos. **Videotrend srl** declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca **CE** en ellos.
- La instalación, el montaje y el mantenimiento de los aparatos eléctricos deben ser efectuados exclusivamente por electricistas especializados.
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento hay que cortar la alimentación.

